

Dieci suggerimenti per crescere un bambino in più lingue

Alcune indicazioni pratiche per crescere un bambino in più lingue con fiducia e competenza.

1) Atteggiamento positivo nei confronti del plurilinguismo

Un atteggiamento positivo permette al bambino di percepire, attraverso i genitori e l'ambiente circostante, che imparare e saper parlare due o più lingue è molto positivo. Il plurilinguismo dovrebbe essere presentato come un vantaggio, una marcia in più. Tutto ciò che circonda il bambino dovrebbe veicolare lo stesso messaggio: due lingue è meglio che una! Pertanto è opportuno cercare di costruirsi una cerchia di amici e conoscenti per i quali il bilinguismo rappresenti un valore.

2) A ogni lingua il suo posto

Ogni lingua dovrebbe essere associata a un luogo reale o a una situazione particolare. Per esempio a scuola si può parlare una lingua e a casa un'altra. Si può decidere secondo le proprie esigenze, ma è importante rispettare una cosa: non confondere i luoghi e le lingue!

3) Restare costanti in ogni lingua

Quando il bambino cresce con due o più lingue è molto utile che possa associare ogni lingua a una persona o a un luogo diverso, ovvero che le tenga ben separate. Per esempio, se un genitore usa una lingua, dovrebbe evitare di mescolare parole provenienti dall'altra lingua, poiché può creare molta confusione nel bambino e non lo aiuta ad ampliare il suo vocabolario, in nessuna delle due lingue.

4) Parlare, parlare, parlare

Nell'apprendimento di una lingua, il bambino deve essere motivato a usarla; la motivazione è indispensabile per qualsiasi sforzo e deve essere particolarmente forte per la lingua che si padroneggia meno. Per esempio, può essere utile dimostrare quanto la lingua sia indispensabile per comunicare con i nonni, oppure si possono proporre al bambino libri e cartoni animati esclusivamente in quella data lingua.

5) Dillo con amore

L'utilizzo di una lingua deve essere associato all'amore e a sentimenti positivi. Il rapporto unico che si instaura tra figlio e genitore può far sì che la lingua contribuisca a questa relazione speciale e che acquisisca un'importanza particolare per il bambino. In questo modo si spiana la via verso un plurilinguismo di successo.

6) Fare insieme

Guardare o leggere insieme un libro, dedicandovi tempo e piacere, imparare e cantare insieme alcune canzoni, recitare filastrocche, guardare un cartone animato commentandolo... In questo modo la lingua diventa un'esperienza comune, collegata a momenti esclusivi di particolare valore.

7) Offrire sostegno

Se una lingua fosse più debole, i genitori e le altre persone di riferimento dovrebbero trovare il modo di rafforzarla, per esempio associandola costantemente ad attività divertenti, in un contesto sociale e di svago.

Il contatto con altre persone bilingui o persone che parlano fluentemente la lingua può favorire in modo decisivo la seconda lingua del bambino. Anche esporre il bambino a situazioni in cui sente entrambe le lingue che conosce può avere un grande effetto di incoraggiamento.

8) Agire coerentemente

Agire in modo coerente è un'indicazione che vale in modo generale nell'educazione e nell'istruzione di ogni bambino. Anche quando si tratta di apprendimento di due lingue, i genitori dovrebbero dimostrare coerenza: se per esempio si accorgono che il bambino si rifiuta di parlare la lingua che padroneggia meno, dovrebbero individuare nuove possibilità di interazione per utilizzarla.

9) Nessun obbligo

Quando un bambino cresce con due lingue, per i genitori è importante sapere che possono presentarsi dei momenti di crisi. Così come è essenziale agire in modo coerente e far fronte a compiti e doveri, può essere d'aiuto individuare alcune situazioni che vedano in primo piano il divertimento e il gioco: i genitori possono organizzare per esempio un'attività sportiva o un gioco di società per favorire l'interazione linguistica in modo ludico.

10) Eliminare gli stereotipi negativi

Il bilinguismo non presenta in alcun modo effetti negativi sullo sviluppo del bambino, anche se spesso si sente affermare che non ha solo vantaggi. Chi avesse dubbi a riguardo, deve agire in modo intelligente e consapevole, effettuando una ricerca tra gli studi più recenti in materia. È negativo se i genitori utilizzano tecniche diverse, si sentono insicuri e nutrono dubbi in merito ai vantaggi del plurilinguismo. In questo caso si possono trovare preziosi suggerimenti nella biblioteca specialistica del Centro Multilingue, nella sezione "Guide per educatori e genitori", effettuando una semplice ricerca in internet o confrontandosi con altre famiglie in situazioni simili; sicuramente ogni stereotipo negativo sarà accantonato!